



REPUBLIC OF URUGUAY
República Oriental del Uruguay
MINISTRY OF LIVESTOCK, AGRICULTURE AND FISHERIES
Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca
GENERAL DEPARTMENT OF LIVESTOCK SERVICES
Dirección General de Servicios Ganaderos
BUREAU OF ANIMAL HEALTH
División de Sanidad Animal

Zoo sanitary Certificate for exportation of cattle for reproduction to China
Certificado Zoosanitario de exportación de bovinos para Reproducción a China.

CERTIFICATE NO.

Certificado N°.:

DATE OF ISSUE

Fecha de emisión:

EXPIRATION DATE

Fecha de vencimiento:

I. ORIGIN

Origen

COUNTRY

País:

PROVINCE, STATE, DEPARTMENT

Provincia , Estado o Departamento:

NAME OF PLACE WHERE THE ANIMALS ARE LIVING OR HAVE LIVED SINCE DATE OF BIRTH OR DURING THE LAST THREE MONTHS BEFORE THE EXPORTATION DATE.

Nombre del lugar donde los animales viven o han vivido desde la fecha de nacimiento o durante los últimos 3 meses antes de la fecha de exportación.

NAME OF EXPORTER

Nombre del Exportador:

ADDRESS OF EXPORTER

Dirección del exportador:

II. DESTINATION

Destino

COUNTRY OF DESTINATION

País de destino:

NAME OF IMPORTER

Nombre del importador:

ADDRESS OF IMPORTER

Dirección del importador:

III. TRANSPORTATION
Transporte

MEANS OF TRANSPORTATION

Medio de Transporte

PORT OF EMBARKATION

Puerto de embarque

CERTIFICATE NO.

Nº de Certificado

DATE OF SHIPPING :

Fecha de Embarque :

IV. IDENTIFICATION OF THE ANIMALS

Identificación de los animales

NO. OF ANIMALS

Número de animales

Holstein Females Calves

Terneras Holando

SEE LIST ATTACHED/ Ver lista adjunta

V. CERTIFICATES

Certificaciones:

V.1.Uruguay officially confirms that it is free from Rinderpest, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Lumpy Skin Disease, Blue tongue Disease, Peste des petits ruminants, Vesicular stomatitis, and Bovine Spongiform Encephalopathy. Since August 21, 2001, Uruguay has been free from case of Foot-and-mouth disease.

Uruguay oficialmente confirma que se encuentra libre de Peste Bovina, Pleuroneumonía Contagiosa Bovina, Dermatosis Nodular Contagiosa, Lengua Azul, Peste de los Pequeños Rumiantes, Estomatitis Vesicular, y Encefalopatía Espóngiforme Bovina. Desde agosto 21 de 2001 Uruguay ha estado libre de casos de fiebre aftosa.

At the farms of origin of the animals to be exported Foot and mouth disease, anthrax, brucellosis, akabane and anaplasmosis have never occurred during the past 5 years.

El establecimiento de origen los animales a ser exportados Fiebre Aftosa, carbunclo, brucellosis, akabane y anaplasmosis nunca ha ocurrido durante los últimos 5 años.

All animals in the farms of origin have been free from clinical signs of the following diseases for the specific period: Paratuberculosis, Tuberculosis, Enzootic bovine leucosis and Campylobacter fetus for 3 years, Infectious bovine rhinotracheitis, Bovine viral diarrhea, Trichomoniasis, and Toxoplasmosis for 1 year.

Todos los animales en los establecimientos de origen han sido libres de signos clínicos de las siguientes enfermedades para el período especificado: Paratuberculosis, Tuberculosis, Leucosis enzootica bovina, Campilobacteriosis fetal, 3 años, Rinotraqueitis bovina infecciosa, Diarrea viral bovina, Tricomoniasis, and Toxoplasmosis, 1 año

The cattle was tested on the farm of origin for the diseases listed in the Annex of the protocol with negative results prior to entry into the approved pre-embarkation isolation facility.

El Ganado fue probado en los establecimientos de origen para las enfermedades listadas en el Anexo del protocolo, con resultado negativo antes de entrar en la unidad cuarentenaria aprobada.

Prior to export, the animals negative to on-farm testing were quarantined for at least 30 days at a pre-embarkation isolation facility approved for this purpose by MGAP.

Previo a la exportación, los animales negativos fueron cuarentenados al menos por 30 días en aislamiento en establecimiento autorizado por el MGAP.

During the quarantine period, the animals for export have not have contact with animals not intended for export to China except the sentinel animals (6-12 months old calves without being vaccinated against FMD and with negative results to FMD by ELISA) placed with the animals for export at a proportion of 2%-4%.

Durante el período de cuarentena, los animales para exportación no han tenido contacto con animales que no estén destinados para China, excepto los animales centinelas (terneros entre 6 y 12 meses de edad sin vacunación contra aftosa y con resultados negativos a la aftosa por el método de ELISA), colocados con los animales para exportación en la proporción de 2-4%.

The cattle to be exported was isolated for 30 days under the control of official veterinarians and they are clinically free from any symptoms of infectious or contagious diseases. The cattle to be exported and the sentinels were tested on the pre embarkation isolation facility for diseases listed in the Annex of the protocol with negative results.

Los Bovinos a exportar, fueron aislados por 30 días bajo control veterinario oficial y están clínicamente libre de síntomas de enfermedades infecciosas o contagiosas. Los bovinos a exportar y los sentinelas fueron testados en la cuarentena para las enfermedades listadas en el Anexo del protocolo con resultado negativo.

V.2 SANITARY REQUIREMENTS TO THE FARM OF ORIGIN.

Requisitos sanitarios en el establecimiento de origen.

All the serological tests were done at DILAVE the official national veterinary laboratory. The tests methods are as follows:

Todas las pruebas serológicas fueron realizadas en el Laboratorio oficial nacional veterinario, DILAVE. Los métodos de diagnósticos son los siguientes:

1.Foot and mouth disease: NSP ELISA Test

Fiebre Aftosa : NSP Test de Elisa

2.Tuberculosis intradermal test of the caudal fold, using bovine PPD tube

Tuberculosis Test intradérmico en pliegue ano caudal usando PPD bovina.

3.Paratuberculosis: Elisa Test

Paratuberculosis: Test de Elisa

4.Brucellosis: Buffered plate agglutination test with negative reaction

Brucellosis: Test de aglutinación de placas bufereada

5.Enzootic Bovine Leucosis: ELISA.

Leucosis Bovina Enzoótica: Test de ELISA.

6.Bovine virus diarrhea: C-ELISA test (antigen capture).

Diarrea Viral Bovina: test C-Elisa (captura de antígeno).

The on farm tests were sampled from till, and tested from till

Las muestras en el establecimiento de origen fueron tomados desde hasta y testados desde al

V.3 SANITARY REQUIREMENTS DURING PRE-EMBARKATION PERIOD

Requisitos sanitarios durante el período pre embarque.

1. Treatments: Tratamientos:

The animals were treated for leptospirosis once with long acting tetracycline (20 mg/kg).

Los animales fueron tratados por leptospirosis una vez con tetraciclina de larga duración (20 mg/kg).

The animals were treated for external and internal parasites (include but not limit to fascioliasis) under the supervision of official veterinarians using drugs approved by MGAP.

Los animales fueron tratados contra parásitos externos e internos (incluido Faciolasis) bajo la supervisión de veterinarios oficiales utilizando drogas aprobadas por el MGAP.

Were treated with Doramectin (200mcg/k) 48 hours prior to export. (2)

Fueron tratados dentro de las 48 horas previos al embarque con Doramectina en la concentración de 200 microgramos / kg de peso.

2. Vaccinations: Vacunaciones

All animals were vaccinated with vaccines approved by MGAP at least 20 days prior to export.

Todos los animales fueron vacunados con vacunas aprobadas por el MGAP al menos 20 días previo a la exportación.

2.1Foot-and-mouth disease (type A and O):

The type of vaccine:.....Date of vaccination:.....

Dosage:.....Manufactory:.....Expiring date:.....

Fiebre Aftosa(Tipo A y O):

Tipo de vacuna :.....Fecha de vacunación:.....

Dosis:.....Laboratorio:.....Fecha de vencimiento:.....

2.2Infectious Bovine Rhinotracheitis:

The type of vaccine:.....Date of vaccination:.....

Dosage:.....Manufactory:.....Expiring date:.....

Rinotraqueitis Bovina Infectiosa:

Tipo de vacuna :.....Fecha de vacunación:.....

Dosis:.....Laboratorio:.....Fecha de vencimiento:.....

2.3Anthrax:

The type of vaccine:.....Date of vaccination:.....

Dosage:.....Manufactory:.....Expiring date:.....

Carbunco Bacteridiano:

Tipo de vacuna :.....Fecha de vacunación:.....

Dosis:.....Laboratorio:.....Fecha de vencimiento:.....

3.Serological tests on isolation facility : Pruebas serológicas en cuarentena.

3.1Foot and Mouth Disease: All animals to be exported NSP ELISA Test.

Sampling from till February 21st, 2009. Testing from till February, 2009.

Fiebre Aftosa: Todos los animales a ser exportados Prueba de NSP ELISA

Muestreo desde hasta el Pruebas desde el hasta el

For sentinel animals: ELISA CFL Test (Liquid Phase Blocking enzyme-linked immunosorbent assay) type O and A within 7 days before the export Laboratory.....Date of sampling and testing:.....

Para animales centinelas: test de ELISA CFL (Liquid Phase Blocking enzime-linked immunosorbent assay) para virus para tipo O y A dentro de los 7 días antes de la exportación.

Laboratorio:.....Fecha de muestra y prueba:.....

3.2Bovine virus diarrhea C-ELISA test (antigen capture) 7 days after the cattle entering into the isolation facility.

Sampling from till Testing from Till.....

Diarrea Viral Bovina: Prueba C-ELISA(captura de antígeno) 7 días luego de entrar en el establecimiento de cuarentena.

Muestreo desde el hasta Pruebas desde hasta el

3.3 Enzootic Bovine Leucosis: ELISA.

Leucosis Bovina Enzoótica: Test de ELISA.

Within 24 hours prior to export, all cattle in the pre-embarkation isolation facility were subject to clinical examination and found to be free of evidence of infectious diseases.

Dentro de las 24 horas previo a la exportación todos los animales fueron examinados clínicamente y encontrado libres de evidencias de enfermedades infecciosas.

All crates, vehicles, ships to be used for transportation were cleaned and disinfected with disinfectants approved by MGAP.

Fueron limpiados todas las canastas, vehículos, naves usado para el transporte y se desinfectados con desinfectantes aprobados por MGAP.

The cattle have not contact with animals of other consignments, and they have not transported through areas with infectious diseases mentioned above.

El ganado exportado no tienen contacto con los animales de otros consignadores, y no son transportados a través de áreas con enfermedades infecciosas mencionadas arriba.

Feed and bedding used during quarantine and transportation were from areas free of diseases mentioned, and meet veterinary health requirements.

Alimentos y camas usadas en la cuarentena y transporte fueron de áreas libre de las enfermedades mencionadas, y reunían los requisitos de salud veterinarios.

Place (Lugar):

Date (Fecha):

Signature (Firma)_____

Official Veterinary/ Veterinario Oficial



REPUBLIC OF URUGUAY
República Oriental del Uruguay
MINISTRY OF LIVESTOCK, AGRICULTURE AND FISHERIES
Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca
GENERAL DEPARTMENT OF LIVESTOCK SERVICES
Dirección General de Servicios Ganaderos
BUREAU OF ANIMAL HEALTH
División de Sanidad Animal

Certificate N°/ N° de Certificado:

Complementary information of the Zoo sanitary Certificate for exportation of cattle for reproduction to China

Información complementaria al Certificado Zoosanitario de exportación de bovinos para Reproducción a China.

1. **Address of Official Laboratory DILAVE is: Camino Maldonado, Ruta 8 Km. 17.500, Montevideo, Uruguay/** La dirección del Laboratorio Oficial DILAVE es: Camino Maldonado Ruta 8 Km. 17.500, Montevideo, Uruguay.
2. **Address of quarantine establishment/** Dirección del establecimiento de cuarentena.
3. **Name, dose, and Laboratory of facilities disinfectant/** Nombre, dosis y laboratorio del desinfectante de las instalaciones.

Place (Lugar):

Date (Fecha):

Signature (Firma)_____

Official Veterinary/ Veterinario Oficial